

Қазақстан Республикасының Үкіметі мен Германия Федеративтік Республикасының  
Үкіметі арасындағы Қаржылық ынтымақтастық туралы келісімді (2000 ж.) бекіту  
туралы

Қазақстан Республикасының Заңы. 2002 жылғы 26 желтоқсан N 365-II

Берлинде 2001 жылғы 2 қазанда жасалған Қазақстан Республикасының Үкіметі мен  
Германия Федеративтік Республикасының Үкіметі арасындағы Қаржылық  
ынтымақтастық туралы келісім (2000 ж.) бекітілсін.

Қазақстан Республикасының

Президенті

Қазақстан Республикасының  
Федеративтік Республикасының  
ынтымақтастық  
КЕЛІСІМ  
(2000 ж.)

Үкіметі мен Германия  
Үкіметі арасындағы қаржылық  
туралы

Қазақстан Республикасының Үкіметі мен Германия Федеративтік Республикасының  
Үкіметі,

Қазақстан Республикасы мен Германия Федеративтік Республикасы арасында  
қалыптасқан достық қарым-қатынастар рухында іс-қимыл жасай отырып,

осы достық қарым-қатынастарды әріптестік қаржылық ынтымақтастық жолымен  
нығайтуға және тереңдетуге ерік білдіре отырып,  
осы қарым-қатынастарды қолдау осы Келісімнің негізінде жатқанын ұғына отырып,

Қазақстан Республикасының әлеуметтік-экономикалық дамуына үлес қосуға ниет  
е т е о т ы р ы п ,

2000 жылғы 28 қыркүйекте өткен үкіметаралық келіссөздерге сүйене отырып,  
төмендегілер туралы келісті:

**1-бап**

(1) Германия Федеративтік Республикасының Үкіметі Қазақстан Республикасының  
Үкіметіне немесе екі Үкімет таңдауды бірлесіп жүзеге асыратын басқа алушыларға  
егер жобаны қарау қорытындысында оны іске асыруға қаражат бөлудің орындылығы  
анықталса және егер оның әлеуметтік инфрақұрылым жобасы бола отырып,  
қайтарымсыз қаржы салымын бөлу үшін алғышарт болып табылатын ерекше  
талаптарға сай болатындығы қуатталса, "II-Туберкулезге қарсы күрес жөніндегі  
денсаулық сақтау бағдарламасы" жобасын іске асыруға Экономиканы қалпына келтіру  
жөніндегі кредит институтынан (Майндағы Франкфурт қаласы) 5 000 000 (жазумен: бес

миллион кеміс маркасы, Евромен есептегендегі: 2 556 459,41) дейін неміс маркасын алу  
мұмкіндігін үсінады.

(2) Егер, осы баптың 1-тармағының 3-тармақшасында аталған қуаттау осында  
көрсетілген жобаға қатысты мүмкін болмаса, Германия Федеративтік  
Республикасының Үкіметі Қазақстан Республикасының Үкіметіне Экономиканы  
қалпына келтіру жөніндегі кредит институтынан (Майндағы Франкфурт қаласы)  
қайтарымсыз қаржы салымы ретінде көзделген сомаға дейінгі мөлшерде осы жобаны  
қаржыландыруға несие алу мүмкіндігін үсінады.

(3) Осы баптың 1-тармағында көрсетілген жоба Қазақстан Республикасының  
Үкіметі мен Германия Федеративтік Республикасы Үкіметінің келісуі бойынша басқа  
жобамен аустырылуы мүмкін.

(4) Егер, осы баптың 1-тармағында көрсетілген жоба қоршаған орта немесе  
әлеуметтік инфрақұрылым саласындағы жобамен не орта кәсіпорындарды кредитпен  
қамтамасыз ету жөніндегі кепілдік қормен немесе әйелдердің қоғамдағы жағдайын  
жақсартуға, не кедейлікпен курес жөніндегі өзіндік көмектесуді дамытуға бағытталған  
шаралармен ауыстырылса және егер, осы жаңа жоба, қор немесе осы шаралар  
қайтарымсыз қаржы салымын бөлуге алғышарт болып табылатын ерекше талаптарға  
сай болса, онда мұндай салымның берілуі мүмкін; өзге жағдайда, несие берілуі мүмкін.

(5) Егер, Германия Федеративтік Республикасының Үкіметі мейлінше кеш мерзімде  
Қазақстан Республикасының Үкіметіне осы баптың тармағында көрсетілген жобаны  
дайындау мақсатымен Экономиканы қалпына келтіру жөніндегі кредит институтынан (Майндағы Франкфурт қаласы) қосымша несие немесе қосымша қайтарымсыз қаржы  
салымын алу, не осы жобаны жүзеге асыру және оған қызмет қылу үшін қажетті  
тетелес шаралар қолдану мақсатымен қосымша қайтарымсыз қаржы салымын алуға  
мүмкіндік берген жағдайда, осы Келісім қолданылатын болады.

(6) Егер, дайындық және ілеспе шаралар өткізу үшін осы баптың 5-тармағына  
сәйкес бөлінген қайтарымсыз қаржы салымдары мұндай шараларды жүзеге асыруға  
пайдаланылмаса, несие болып қайта ресімделеді.

## 2-бап

(1) Осы Келісімнің 1-бабында көрсетілген сомаларды пайдалану, оларды бөлу  
шарттары, сондай-ақ тапсырыстарды орналастыру рәсімі Германия Федеративтік  
Республикасындағы қолданыстағы заңнамаға сәйкес Экономиканы қалпына келтіру  
жөніндегі кредит институты мен несиені және/немесе қайтарымсыз қаржы салымын  
алушылар арасында жасалған келісім-шарттармен реттеледі.

Егер несие және қайтарымсыз қаржы салымын беру туралы тиісті келісім-шарттар  
осы міндеттеме күшіне енген жыл өтісімен сегіз жыл мерзімде жасалмаса, осы  
Келісімнің 1-бабында көрсетілген сомаларды беру жөніндегі міндеттеме өз күшін  
жояды. Бұл мерзім 2000 жылы келісілген сомаларға қатысты 2008 жылғы 31  
желтоқсанда бітеді.

(2) Егер, Қазақстан Республикасы Үкіметінің өзі несие алушы болып табылмаса, Экономиканы қалпына келтіру жөніндегі кредит институтына осы баптың 1-тармағына сай жасалатын келісім-шарттарға сәйкес несие алушылардың міндеттемелері жөніндегі барлық төлемдердің неміс маркасымен орындалуын кепілді етеді.

(3) Егер, Қазақстан Республикасы Үкіметінің өзі қайтарымсыз қаржы салымын алушы болып табылмаса, Экономиканы қалпына келтіру жөніндегі кредит институтына осы баптың 1-тармағына сай жасалатын қаржыландыру туралы келісім-шарттар негізінде туындауы мүмкін қаражатты қайтару туралы мүмкін талаптарды қанағаттандыруды кепілді етеді.

### **3-бап**

Қазақстан Республикасының Үкіметі Экономиканы қалпына келтіру жөніндегі кредит институтын осы Келісімнің 2-бабында көрсетілген келісім-шарттардың жасалуымен және жүзеге асырылуымен байланысты Қазақстан Республикасында алынатын барлық салықтан және басқа да мемлекеттік алымдардан босатады.

### **4-бап**

Несие және қайтарымсыз қаржы салымын берумен байланысты жолаушыларды және жүкті құрлықпен, теңізбелен және әуе жолымен тасымалдау кезінде Қазақстан Республикасының Үкіметі жолаушылардың және жеткізушилердің тасымалдаушыны еркін таңдауын қамтамасыз етеді, Германия Федеративтік Республикасында орналасқан тасымалдаушылардың тең құқықты қатысуын болдырмайтын және құрделендіретін ешқандай шаралар қолданбайды және егер, қажет болса, олардың қатысуы үшін қажетті рұқсат береді.

### **5-бап**

Осы Келісім Қазақстан Республикасының Үкіметі Германия Федеративтік Республикасының Үкіметіне Келісімнің күшіне енүі үшін қажетті ішкі мемлекеттік рәсімдердің орындалуы туралы хабар берген күні күшіне енеді. Хабарлама түскен күн Келісімнің күшіне енетін күні болып саналады.

Берлин қаласында, 2001 жылғы 2 қазанда әрқайсысы қазақ, неміс және орыс тілдерінде екі данамен жасалды және барлық мәтіндердің күші бірдей. Қазақ және неміс мәтіндерін түсіндіруде алшақтық болған жағдайда, орысшасы негізгі мәтін болып табылады.

*Қазақстан Республикасының  
Үкіметі үшін  
Үкіметі үшін*

*Германия Федеративтік  
Республикасының*